

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 56 (1994)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** INFOLA

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INFOLA

# Deux journées passionnantes

Beat Schilt, Zurich

Contre toute attente, la troisième présentation de logiciels d'agriculture ne commença pas par une ruée. Le directeur, un peu nerveux, ne compta que 60 visiteuses et visiteurs environ. La faute dut être attribuée, une fois de plus dans cette année exceptionnelle, au temps peu propice (sec en l'occurrence) qui incita plus d'un à se rendre aux champs, où l'attendaient des travaux urgents, plutôt qu'à l'Infola à Riniken. Sans hâte, les personnes présentes prirent le temps de discuter longuement. Par contre le deuxième jour, l'affluence fut grande: 250 personnes se pressaient autour des stands, un peu comme si elles voulaient rattraper le temps perdu la veille.

### Comptabilités

Une étude de l'Institut des recherches animales de l'EPFZ montre que pratiquement toutes les exploitations qui possèdent un ordinateur s'en servent aussi, d'une manière ou d'une autre, pour la comptabilité (cf. TA no. 10/93). Par conséquent, on trouvait un grand choix de logiciels dans ce domaine. L'offre de la plupart des exposants se distinguait par la continuité en cette première année d'obligation pour les entreprises agricoles de tenir une comptabilité fiscale. Les concepts et logiciels existants ont été développés, améliorés, des détails peaufinés et de nouvelles fonctions intégrées. Il est réjouissant de constater avec quel empressement les différentes sociétés de logiciels réagissent aux suggestions et critiques.

### Fichiers d'assolement

L'étude précitée montre aussi que le fichier d'assolement figure en tête de la liste des souhaits formulés par ceux qui utilisent déjà un ordinateur. Ceci s'explique par les nouvelles directives concernant l'indemnisation des surfaces

de compensation écologique et l'exigence d'un contrôle efficace de la production intégrée (PI). A souligner ici le courage de certains développeurs qui, dans ce domaine, offrent déjà des logiciels avec différentes possibilités d'exploiter les données, avant même que les critères obligatoires et partout applicables soient définis. On comprend dès lors l'hésitation dénotée chez les acheteurs. Mais qui sait combien il est difficile de reproduire sur l'ordinateur des concepts formulés mentalement, ne peut que tirer son chapeau devant une telle soif d'innovations.

### Windows

En ce qui concerne les logiciels standard, la percée de l'interface graphique pour Windows est un fait avéré. Ce n'est pas encore le cas pour les programmes spécifiques de certaines professions ou branches. Un seul concepteur (Agro-Soft) offre toute une palette de logiciels Windows. Les autres se contentent d'en énumérer les défauts et les désavantages. Ce qui les a empêchés, jusqu'ici, d'adapter leurs applications. Ils sont nombreux à ne pas vouloir risquer de perdre la clientèle

dont l'ordinateur n'est pas compatible avec Windows. Et certains tiennent à leur interface-utilisateur qu'ils considèrent être absolument convivial et ergonomique. A mots couverts toutefois, ils ont tous admis qu'ils travaillaient de manière plus ou moins concrète à convertir leur programmes sur Windows. L'inverse est vrai chez les utilisatrices et les utilisateurs. Le sondage déjà mentionné prouve que 61% des exploitations possèdent déjà un ordinateur compatible avec Windows. Et les ordinateurs plus performants ont la priorité dans les futurs achats d'appareils. A ceci s'ajoute que 63% des personnes interrogées ont répondu, oui, qu'elles n'achèteraient plus que des logiciels Windows si elles le pouvaient. Par conséquent, on peut s'attendre à trouver dès l'année prochaine des logiciels Windows chez d'autres fabricants.

### Amiga

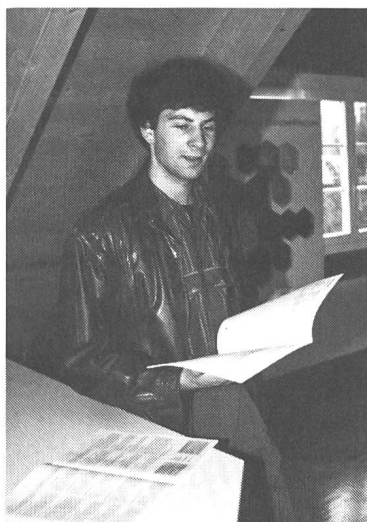
Oui, ils existent encore les accros de l'ordinateur qui, au lieu de reculer devant un problème, s'attellent à la tâche et mettent à profit leur abondance d'idées et leur tenacité pour le résou-



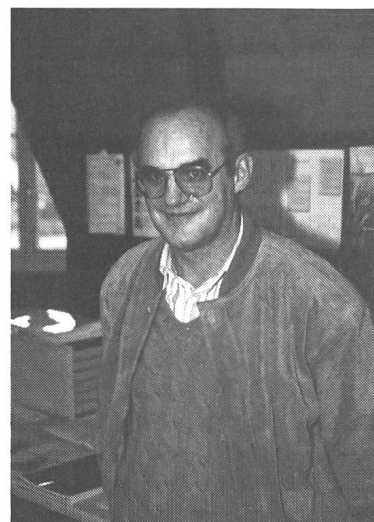
Heinz et Rita Herzog-Boschung utilisent leur PC de manière intensive. Au début, le passe-temps primait l'informatique. Actuellement, ils s'intéressent à des logiciels techniques sur le travail aux champs et à l'écurie. Ils sont contents de pouvoir regarder un logiciel d'un peu plus près grâce à une disquette info. Pour eux, l'Infola est un endroit où les renseignements compétents et objectifs n'obligent à rien.



Rencontre fortuite à l'Infola: Peter Künzi, s'intéresse aux logiciels Windows. Hanspeter Gross est enchanté de sa comptabilité sur ordinateur et s'intéresse aux fichiers d'assolement. Son collègue Ueli Künzi, lui, vient simplement jeter un coup d'œil.



Urs Gysel, étudiant de l'Ecole suisse d'ingénieurs à Zollikofen, est en train de développer, dans le cadre de son travail de diplôme, un logiciel de gestion du troupeau destiné à l'exploitation ovine. A l'Infola, il apprécie la possibilité de se faire une idée d'ensemble de l'informatique



Hermann Truninger, enseignant à une école d'agriculture, est convaincu de la bonne qualité des logiciels de comptabilité. A son avis, il vaut mieux attendre les données de base des services compétents avant d'introduire définitivement les fichiers d'assolement.

dre. Que fait au juste un inspecteur du bétail ou un responsable des cultures? Pourraient-ils remplir leur tâche avec l'aide d'un ordinateur. C'est probablement le genre de questions que s'est posé Paul Lehmann, Guin (Düdingen) FR, au début de son travail qui a mené à l'élaboration d'un système économique des plus complets pour les-dites tâches. Le tout a été programmé dans le langage d'assemblage proche du processeur de l'ordinateur Amiga Commodore, un PC très répandu. Résultat: un logiciel très court qui a pu être brûlé sans problèmes sur des cartes-mémoire.

Comparé aux disquettes ou à un disque dur, ce procédé présente certains avantages:

- l'initialisation et la marche du programme sont ultra-rapides
  - les virus informatiques sont exclus
  - une carte-mémoire produite sans défauts en présente rarement après coup
  - les copies pirates sont impossibles.
- Le seul désavantage est qu'on ne peut pas installer soi-même les nouvelles versions. Toute la carte-mémoire doit être échangée. Convaincu par le résultat de son premier travail, Paul Leh-

mann s'est tout de suite attaché à compléter la palette de ses logiciels. Un fichier de comptabilité simple existe déjà et un fichier écurie/plan d'affouragement ainsi qu'un fichier d'assolement doivent suivre sous peu.

Du point de vue des prix, ces logiciels n'ont pas à craindre la comparaison. Ils

sont plutôt avantageux puisque le logiciel inspecteur de bétail/responsable des cultures coûte Fr. 490.- et celui de la comptabilité simple Fr. 390.-. Ceux qui ont un Amiga peuvent donc sans grands risques s'en servir pour leur exploitation, c'est-à-dire leur fonction.

### Exposants:

Agri-Diffusion SA, Yverdon	037	66 15 58
Agro-Office AG, Winterthur	052	233 60 61
Agro-Soft, Waldstatt	071	51 49 56
Argus Beratung, Schötz	045	71 55 20
CBT Software AG, Gelterkinden	061	99 50 78
Erbo Agro AG, Bützberg	063	53 22 84
InfoPro AG, Zollikofen	031	911 00 12
Informatik Lehmann, Düdingen	037	43 23 65
Kaktus Informatik AG, Rickenbach	045	51 21 51
Kindlimann AG, Meilen	01	923 33 61
LBL, Lindau	052	33 19 21
Lötscher Informatik AG, Littau	041	57 01 11
martha-software, Gipf-Oberfrick	064	61 56 86
MCI-Produkte, Geiss	041	71 34 55
Nebiker AG, Sissach	061	971 15 11
Protecdata AG, Boswil	057	46 23 66
Rohrer, KW Agrarcomputer, Sevelen	081	785 17 81
U. Vögele-Märki, Brugg	056	41 85 17
VTL-Software, Flawil	071	83 36 60